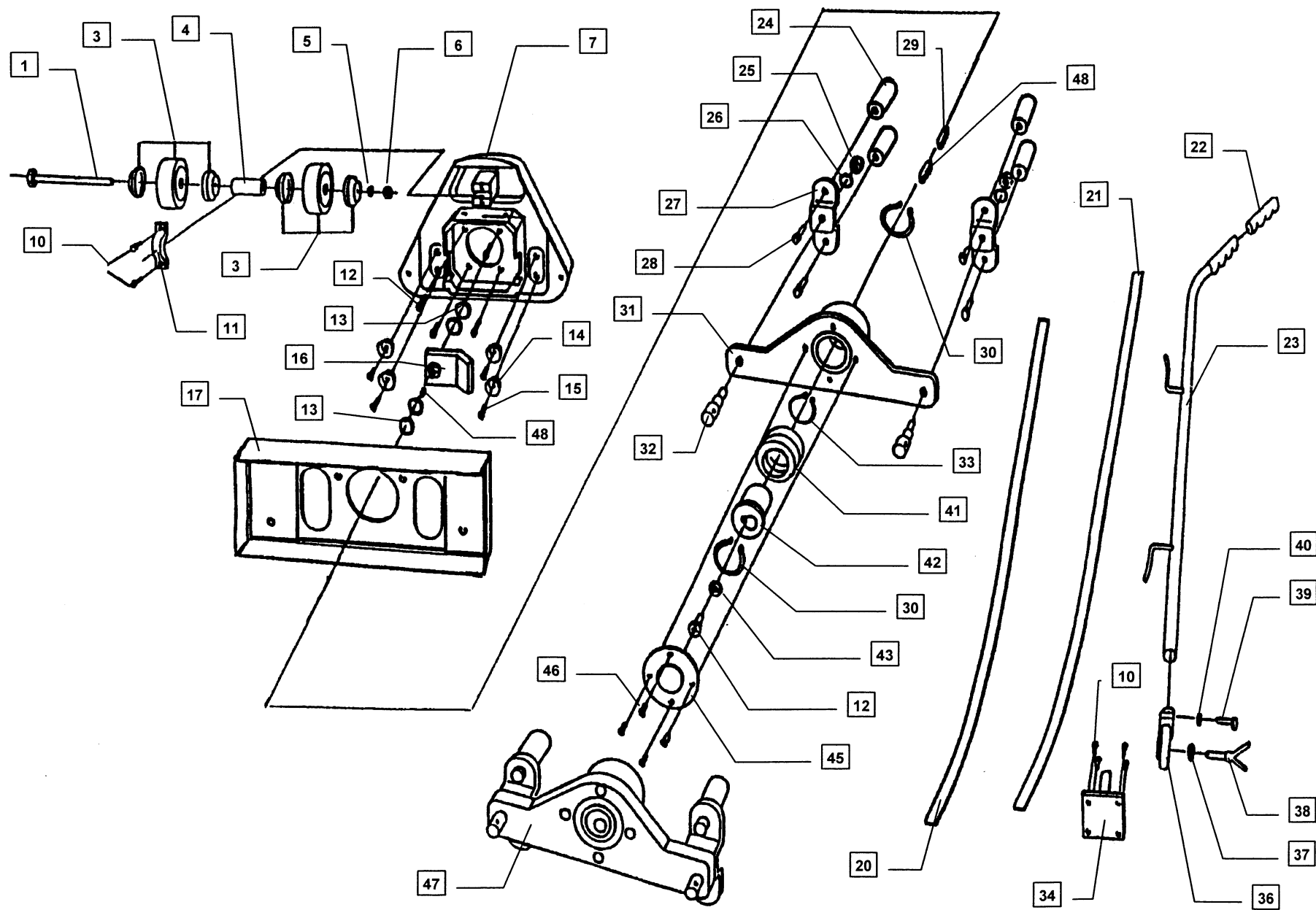
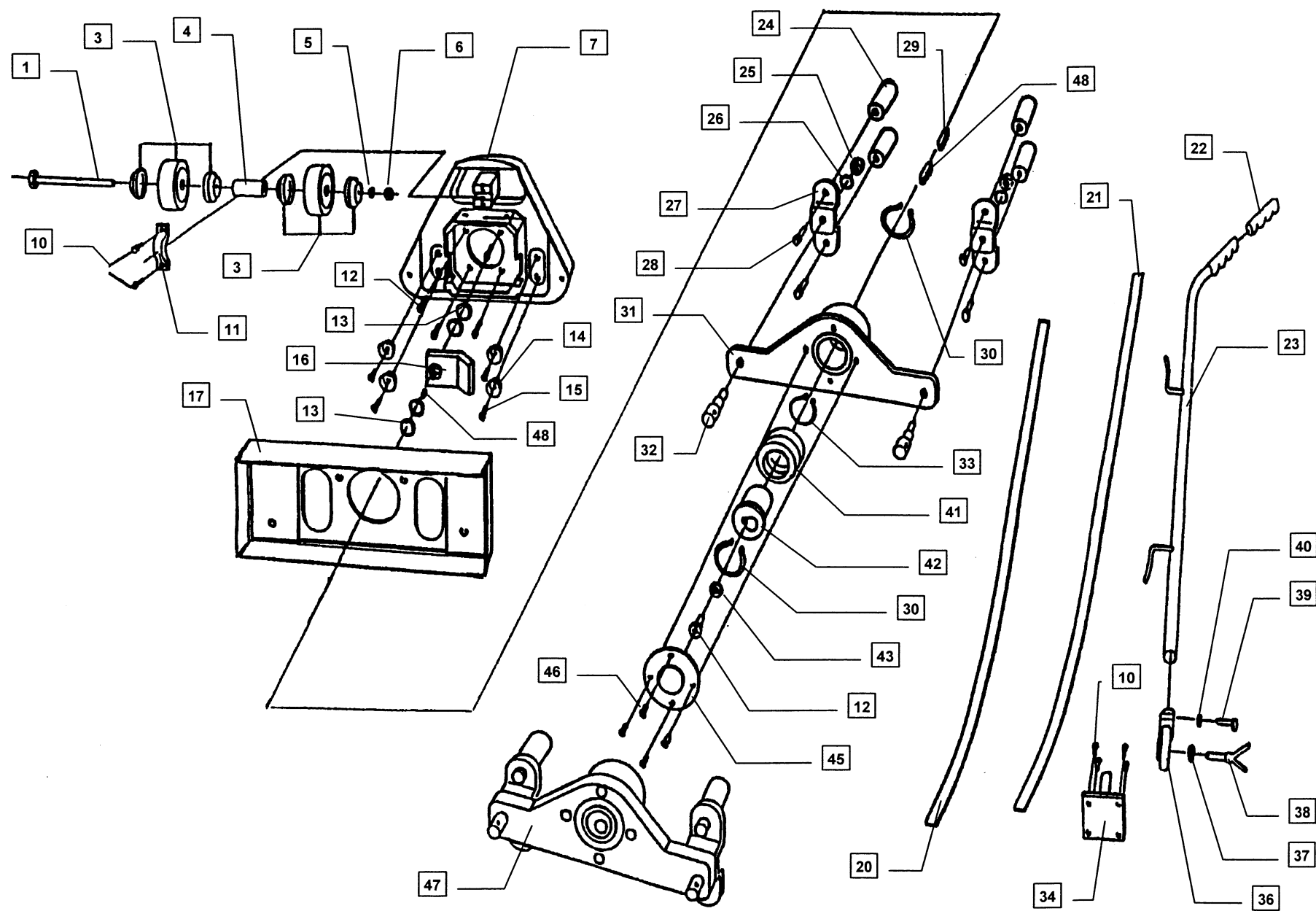


Ersatzteile
Spare Parts
Pièces de rechange
Recambios

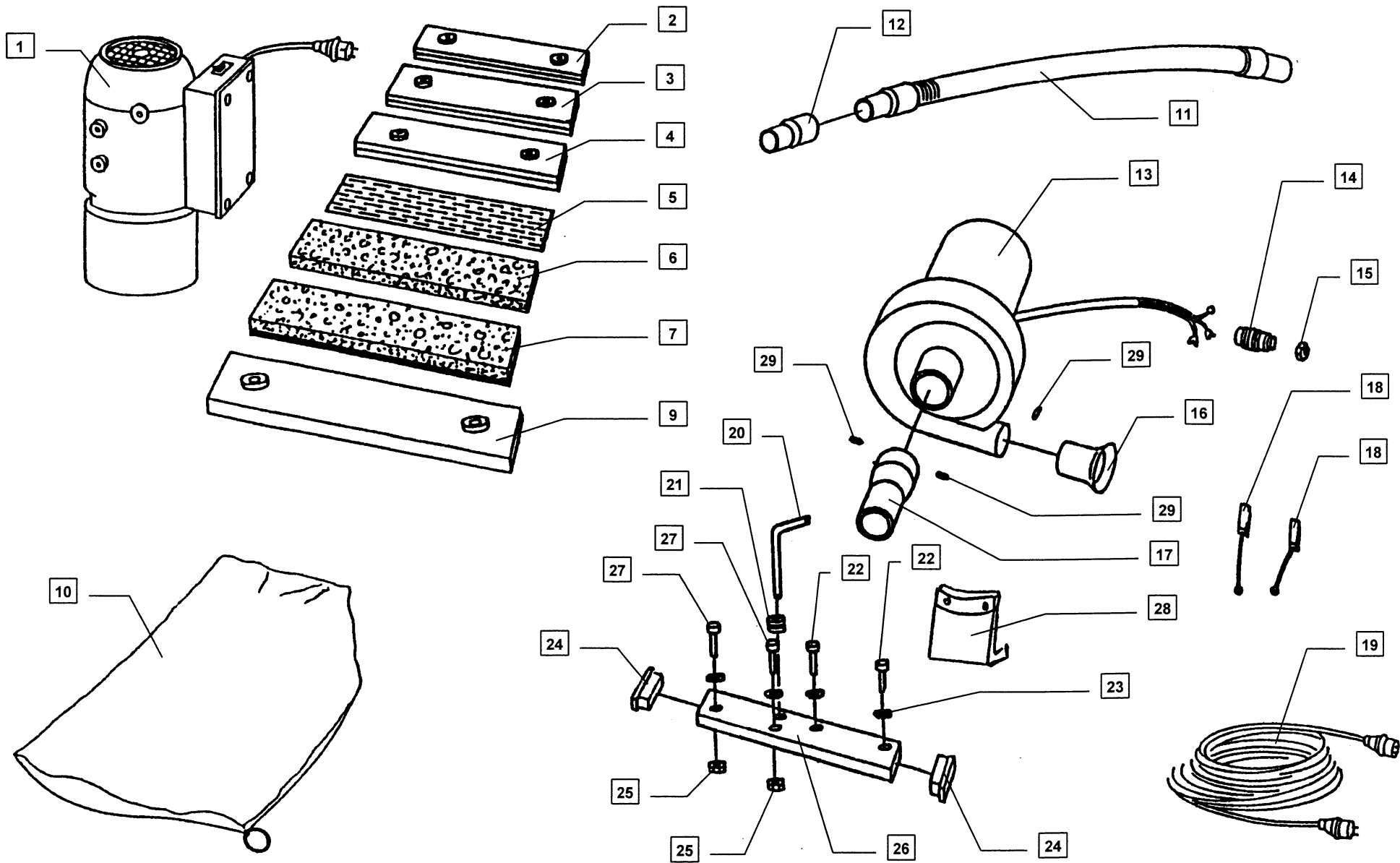
Sicherheitshinweise
Safety Instructions
Instructions de sécurité
Instrucciones de seguridad



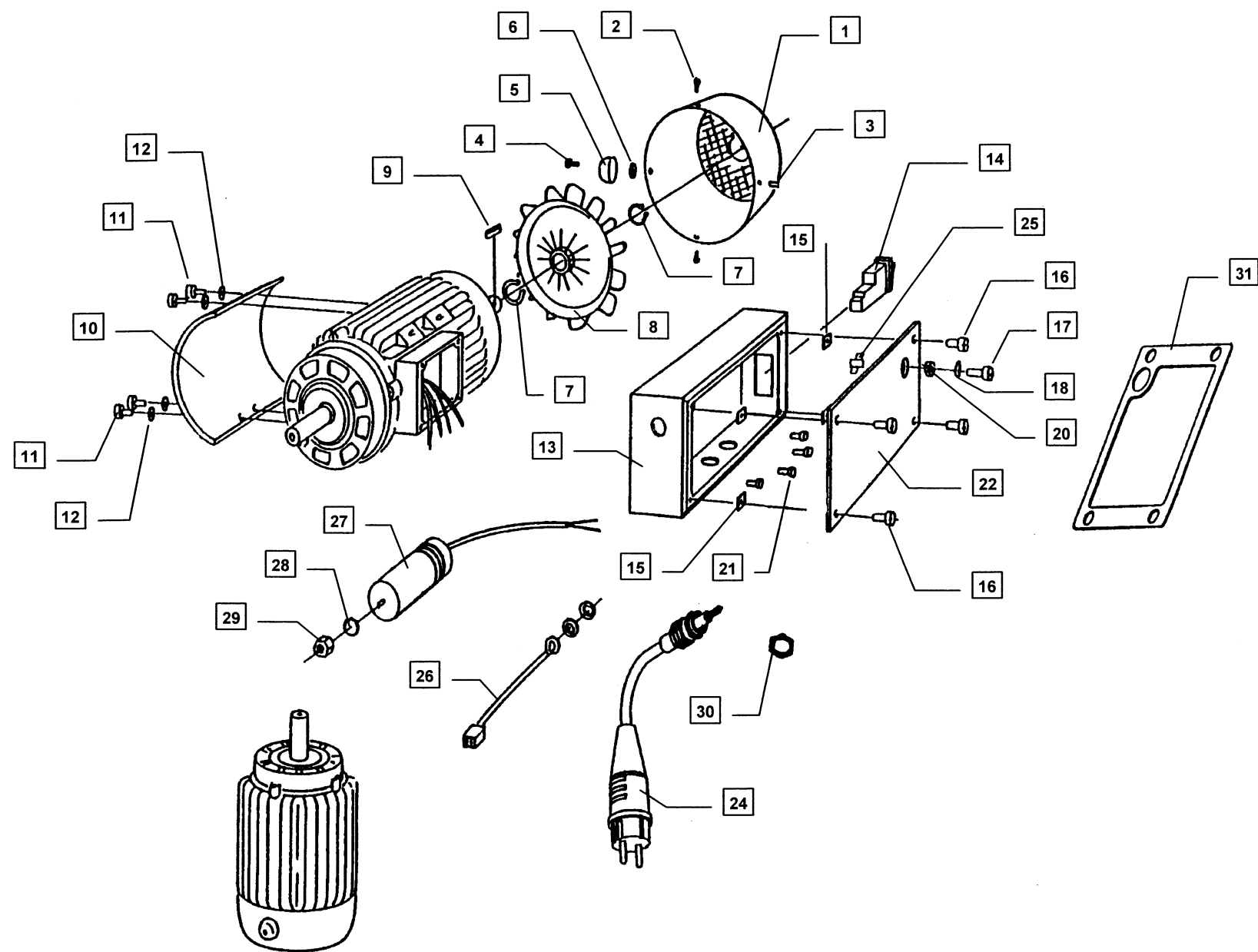
Pos	Bestellnummer Order number Num. de comm. Núm. De pedido	Abmessung mm Measurement mm Mesurage mm Medición mm	Beschreibung D	Description GB	Description F	Description E
1	0931.0008.130	M8 x 130 mm	Sechskantschraube	Hexagonal head screw	Vis à 6 pans	Tornillo exagono
2						
3	150.05.09.100		Hinterrad mit Deckel	Rear wheel incl. 2 covers	Roue arriere avec 2 couverc.	Rueda trasera con 2 tapas
4	660.05.02.105		Radbuchse	Wheel bush	Douille de roue	Casquillo de rueda
5	6797.1008.000	M8	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle dentée	Arandela dentada
6	0934.1008.000	M8	Sechskantmutter	Nut	Ecrou	Tuerca
7	660.01.10.100		Gehäuse	Housing	Boîtier	Carcasa
8						
9						
10	0912.1006.018	M6 x 18 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis à 6 pans intérieurs	Tornillo con exagono interior
11	660.05.03.100		Achslasche	Axle fishplate	Collier pour essieu	Brida del eje
12	0965.1006.020	M6 x 20 mm	Senkkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza avellanada
13	0988.0018.010	18 x 25 x 1 mm	Paßscheibe	Precision washer	Rondelle de précision	Arandela
14	660.02.51.100		Pufferhut	Buffer hat FIN	Chapean	Tope en forma de sombrero
15	0965.1006.012	M6 x 12 mm	Senkkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza avellanada
16	660.02.52.100		Gegengewicht	Counterbalance	Centre poids	Contrapeso
17	660.01.50.100		Haube	Hut	Chapean	Cubierta por FIN
18						
19						
20	660.01.71.100	30 x 1040 mm	Klettostar-Haftband - FIN	Selfadhesive velcro negative		
21	660.01.70.100	50 x 1260 mm	Flauschabdichtband	Velcro fleece strip	Klettostar bure	Velcro de impermeabilizacion
22	000.20.35.251		PVC - Handgriff	PVC handle	Poignée	Manija de PVC
23	660.20.00.100		Führungsrohr, komplett	Guide tube, complete	Tuyan de guidage	Tubo guia



Pos	Bestellnummer Order number Num. de comm. Núm. De pedido	Abmessung mm Measurement mm Mesurage mm Medición mm	Beschreibung D	Description GB	Description F	Description E
24	660.03.04.105		Gummipuffer	Rubber buffer	Amortisseur en caoutchouc	Silemblok
25	0934.1010.000	M10	Sechskantmutter	Nut	Ecrou	Tuerca
26	6797.1010.000	M10	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle dentée	Arandela dentada
27	660.03.03.100		Pufferkonsole	Buffer console	Support de tampon	Soporte de tope
28	0912.1006.008	M6 x 8 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis à 6 pans intérieurs	Tornillo con exagono interior
29	6885.0404.018	4 x 4 x 18 mm	Paßfeder	Key	Ressort d'ajustement	Chaveta
30	0472.0055.000	55 mm	Sicherungsring	Circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
31	660.03.01.100		Schleifbretthalter	Sanding plate support	Porte - planche - émeri	Tabla raspadora
32	660.03.10.105		Führungsbolzen	Guide pin	Boulon de guidage	Perno guía
33	0471.0030.000	30 mm	Sicherungsring	Circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
34	660.21.01.100		Segment-Unterteil	Segment base	Segment de base	Parte inferior del segmento
35						
36	660.21.02.100		Segment-Oberteil	Segment top	Segment de dessus	Parte superior del segmento
37	0125.1010.000	M10	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
38	660.21.03.100		Flügelschraube	Wing screw	Vis à ailettes	Tornillo de mariposa
39	0912.1006.025	M6 x 25 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis à 6 pans intérieurs	Tornillo con exagono interior
40	0125.1006.000	M6	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
41	6006.0030.102	6006 RS	Rillenkugellager	Ball bearing	Roulement à billes	Cojinete de bolas
42	660.03.02.100		Exzenter	Cam	Excentrique	Excentrica
43	000.10.10.065		Sicherungsscheibe	Lock washer	Disque de sécurité	Arandela de seguridad
44						
45	660.03.05.100		Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle de palier	Tapa de cojinete
46	0965.1004.010	M4 x 10 mm	Senkkopfschraube	Countersunk screw	Vis à tête fraisée	Tornillo de cabeza avellanada
47	660.03.00.100		Schleifbretthalter kompl.	Sanding plate support comp.	Porte - planche - émeri cp.	Soporte de tabla raspadora
48	6885.0404.010	4 x 4 x 10 mm	Paßfeder	Key	Ressort d'ajustement	Chaveta



Pos	Bestellnummer Order number Num. de comm. Núm. De pedido	Abmessung mm Measurement mm Mesurage mm Medición mm	Beschreibung D	Description GB	Description F	Description E
1	660.65.00.100	230 V / 50 Hz	Motor FIN neu	Motor FIN new	Moteur FIN neuf	Motor FIN nuevo
2	660.02.10.100		Schleifbrett 1	Sanding plate 1	Planche 1	Plato de lijado 1
3	660.02.20.100		Schleifbrett 2	Sanding plate 2	Planche 2	Plato de lijado 2
4	660.02.30.100		Schleifbrett 3	Sanding plate 3	Planche 3	Plato de lijado 3
5	660.02.04.100		Klett-Haftstreifen	Velcro stripe	Klettostar	Klettostar
6	8.632.401.040		Superpad	Superpad	Superpad	Esponjas
7	660.02.27.100		Superpad mit Klett	Superpad with velcro	Superpad avec velcro	Esponjas con velcro
9	660.02.25.100		Holzschleifbrett mit Klett	Wodden plate with velcro	Planche de bois avec velcro	Plato de madera con velcro
10	660.00.80.105		Staubsack	Dust bag	Sac de poussière	Saco de polvo
11	660.14.00.105		Saugschlauch	Suction tube	Tuy an flexible	Tubo flexible aspirante
12	660.14.10.105		Muffe	Sleeve	Manch on	Manquito
13	660.10.00.100		Staubsaugermotor, komplett	Dust exauster motor, compl.	Moteur pour aspirateur cp.	Mot. p. aspirador de polvo
14	000.67.20.113	PG 11	Zugverschraubung	Strain relief unit	Vissage de traction	Atornillamiento
15	000.68.60.111	PG 11	Gegenmutter	Nut	Écrou de blocage	Tuerca
16	660.30.00.100		Rohrstutzen, Staub sack	Tubular support , dust bag	Support de tuyean	Tubo corto, saco de polvo
17	660.40.00.100		Rohrstutzen, Saugschlauch	Tubular support, suction tube	Support de ruyon	Tubo corto para tubo flexible aspirante
18	660.10.10.105		Kohlebürste	Carbon brunch	Balori de charbon	Escóbillas de carbon
19	000.65.53.151	3 x 1.5 ² / 10 m	Verlängerungskabel	Extension cable	Cable de rallonge	Cable de prolongacion
20	000.93.11.051	SW 5 mm	Sechskantschlüssel	Hex. socket screw wrench	Clé à 6 pans	Llave hexagonal
21	000.63.12.061		Durchführungstülle	Rubber tube	Douille	Pitorro
22	0912.1008.035	M8 x 35 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis á 6 pans intérieurs	Tornillo con exagono interior
23	6797.1008.000	M8	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Disque denté	Arandela dentada
24	000.40.27.027		Vierkantstopfen	Four corner plug	Bouchon	Tapon
25	0934.1008.000	M8	Sechskantmutter	Nut	Ecrou	Tuerca
26	660.01.30.100		Konsole, komplett	Bracket, complete	Support cp.	Cartela cp.
27	0912.1008.045	M8 x 45 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis á 6 pans intérieurs	Tornillo con exagono interior
28	660.10.20.105		Gebälsefuß	Dust exauster support	Support de ventilateur	Soporte de ventilador
29	0913.0004.006	M4 x 6 mm	Gewindestift	Grub screw	Tige fileté	Tornillo prisionero



Pos	Bestellnummer Order number Num. de comm. Núm. De pedido	Abmessung mm Measurement mm Mesurage mm Medición mm	Beschreibung D	Description GB	Description F	Description E
1	150.65.09.100		Lüfterhaube	Fan cover	Couvercle de ventilateur	Capucha del ventil
2	0085.1004.005	M4 x 5 mm	Zylinderkopfschraube	Pan head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica
3	0913.0004.006	M4 x 6 mm	Gewindestift	Grub screw	Tige fileté	Tornillo prisionero
4	0084.1004.012	M4 x 12 mm	Zylinderkopfschraube	Pan head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica
5	900.70.52.105		Gummipuffer	Rubber buffer	Tampon à gomme	Tope de goma
6	9021.1005.000	M5	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
7	0471.0020.000	20 mm	Sicherungsring	Circlip	Bague de sécurité	Anillo de seguridad
8	900.65.08.100		Lüfterflügel	Fan blade	Ailette de ventilateur	Aletas del ventilador
9	6885.0606.018	6 x 6 x 18 mm	Paßfeder	Key	Ressort d'ajustement	Chaveta
10	660.65.71.100		Windblech	Wind cover	Couvercle	Chapa de viento
11	0912.1006.012	M6 x 12 mm	Innensechskantschraube	Hex. socket head screw	Vis à 6 pans intérieurs	Tornillo con exag. interior
12	0125.1006.000	M6	Scheibe	Washer	Rondelle	Arandela
13	660.65.40.100		Schaltkasten FIN	Switch box	Boitier de connexion	Caja del interruptor
14	000.65.60.256		Wippenschalt. 230V/50/60Hz	Switch 230V/50/60Hz	Commutateur 230V/50/60Hz	Interruptor 230V/50/60Hz
	000.65.62.150		Staubschutzkappe	Dust cover		
15	000.50.10.109		Schnappmutter	Clip nut	Écrou à déclic	Tuerca
16	7983.1042.013	4.2 x 13 mm	Blechschrabe	Screw	Vis à tôle	Tornillo
17	0085.1006.010	M6 x 10 mm	Zylinderkopfschraube	Pan head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica
18	6797.1006.000	M6	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle dentée	Arandela dentada
20	0934.1006.000	M6	Sechskantmutter	Nut	Écrou	Tuerca
21	0084.1005.014	M5 x 14 mm	Zylinderkopfschraube	Pan head screw	Vis à tête cylindrique	Tornillo de cabeza cilíndrica
22	150.65.47.100		Deckel mit Dichtung	Cover switchbox with sealing	Couvercle boitier	Tapa de chapa
23						
24	000.65.43.151	3 x 1.5 ² / 0.45 m	Motorkabel	Motor cable	Câble de moteur	Cable de motor
25	000.69.10.061	6,3 x 0.8	Flachstecker	Plug	Fiche	Enchufe
26	465.65.89.010		Erdkabel	Earth cable	Câble de terre	Cable de tierra
27	000.65.10.031		Kondensator	Capacitor	Condensateur	Condensador
28	6797.1008.000	M8	Zahnscheibe	Toothed lock washer	Rondelle dentée	Arandela dentada
29	0934.1008.000	M8	Sechskantmutter	Nut	Écrou	Tuerca
30	000.68.60.111	PG 11	Gegenmutter	Nut	Écrou de blocage	Tuerca
31	465.65.48.105		Deckeldichtung	Sealing	Joint de couvercle	Empaquetadura



Allgemeine Sicherheitshinweise

Beim Gebrauch von Maschinen mit elektrischer Ausrüstung sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen immer zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- **Halten Sie ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie die Maschine nicht dem Regen aus. Benutzen Sie die Maschine nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie die Maschine nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, z.B. Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken. Benutzen Sie den DI-Sicherheitsstecker (Art.Nr. 000.01.65.010).
- **Halten Sie Kinder fern**
Lassen Sie andere Personen nicht die Maschine oder das Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- **Bewahren Sie Ihre Maschinen sicher auf**
Unbenutzte Maschinen sollen in trockenen, verschlossenen Orten und außer Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- **Überlasten Sie die Maschine nicht**
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie die richtige Maschine**
Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen oder Vorsatzgeräte für schwere Belastungen. Benutzen Sie Maschinen nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür sie nicht bestimmt sind.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden.

- **Benutzen Sie Schutzvorrichtungen**

Verwenden Sie Atemmasken der Filterklasse P3 (Art.Nr. 000.01.20.010) bei stauberzeugenden Arbeiten.

- **Keine Zweckentfremdung des Kabels**

Tragen oder ziehen Sie die Maschine nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- **Beugen Sie sich nicht zu weit vor**

Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- **Pflegen Sie die Maschine mit Sorgfalt**

Halten Sie ihre Maschinen sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise zum Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig die Kabel und lassen Sie sie bei Beschädigungen von einem Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie sie, falls beschädigt. Halten Sie Handgriffe trocken von Öl und Fett.

- **Ziehen Sie den Netzstecker**

Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel muß der Netzstecker gezogen sein.

- **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Werkzeugschlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

- **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**

Vergewissern Sie sich, daß der Ein/Aus-Schalter beim Anschluß an das Stromnetz nicht betätigt ist.

- **Seien Sie stets aufmerksam**

Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor, verwenden Sie die Maschine nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

- **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**

Vor weiterem Gebrauch der Maschine müssen Sie Schutzeinrichtungen oder beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen, ob keine Teile gebrochen sind, ob sämtliche anderen Teile einwandfrei und richtig montiert sind, und alle anderen Bedingungen, die den Betrieb des Gerätes beeinflussen können, stimmen.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Maschinen, bei denen sich der Schalter nicht ein- oder ausschalten läßt.

➤ **Achtung !**

- **Zu Ihrer eigenen Sicherheit benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind oder im jeweiligen Katalog angeboten werden. Der Gebrauch anderer als der in der Betriebsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.**
- **Bewahren Sie diese Hinweise sorgfältig auf.**
- **Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihrer Berufsgenossenschaft.**
- **Verwenden Sie nur original Ersatzteile. Fremdteile führen zum Verlust des Garantieanspruches und können zum Sicherheitsrisiko werden.**
- **Nach dem Schleifen ist der Staubsack grundsätzlich zu entleeren und der Inhalt wegen Brandgefahr im Freien zu lagern !**



Safety precautions

The precautions specified below must be observed at all times while working with power tools, for protection against electric shock and any risks of injury, conflagration and fire. Please read these recommendations carefully before working with your machine, and make sure that they are heeded by everyone who handles the machine. Retain copies of these safety precautions at your workplace.

- **Keep your workplace environment tidy and orderly**
Disorder at the workplace increases the risk of accidents.
- **Always be aware of environmental effects**
Never expose an electric tool or machine to precipitation. Do not work with electric tools or machines in a damp or wet environment. Make sure your working area is brightly lit. Do not use electric tools or machines in close proximity to inflammable liquids or gases.
- **Protect yourself from electric shock**
While working with electric tools or machines avoid physical contact with grounded metal appliances like pipes, radiators, kitchen ranges, refrigerators etc..
- **Keep children away**
Do not permit children or any other persons to touch the machine or the power cable. Keep them remote from your working area.
- **Store your electric tools and machines safely**
While not in use your tools and machines ought to be stowed away in dry, locked spaces, out of reach for children and unauthorized persons.
- **Du not overcharge or overburden your electric tools and machines**
It is better and safer to work within the machines' prescribed capacity ranges.
- **Always use the most adequate electric tool or machine**
Do not use lowcapacity machines, tools or attachment parts for heavy-duty tasks. Never use a tool or machine for a purpose for which it has not been designed.
- **Always wear adequate work attire**
Do not wear loose clothing; do not wear bracelets, necklaces and similar loose decorations that might become entangled.

- **Use protective devices**

When doing dust-generating work always use a breathing mask of the filter class P3.

- **Never use power cable for improper purposes**

Do not lift or carry your tool or machine by the power cable, do not pull cable in order to disconnect plug from socket. Protect cable from heat, oil and sharp edges.

- **Du not work in stooped posture**

Avoid unnatural or strenuous bodily postures. Make sure to always stand on solid ground and in balanced posture.

- **Keep your tool or machine in good shape**

Keep your tool or machine clean for better and safer performance. Adhere to the maintenance instructions and change defective or worn-out parts when necessary or in recommended intervals. Check the power cables regularly and, if you detect any defects, have the defective elements replaced by a certified specialist. Also check the extension cable regularly and replace it in case of damage. Keep the handles dry and free of oil and grease.

- **Disconnect power plug**

While machine is not in use, unplug power cable. Also do so, under any circumstances, prior to any maintenance work or gear change.

- **No loose tools and attachments on machine**

Before switching machine on, make sure that all and any wrenches or setting fixtures are removed from machine.

- **Avoid inadvertent machine start**

While machine is power connected never carry it with your finger close to the switch button. Before plugging in make sure that machine is switched off.

- **Always try to be concentrated**

While working always watch what you do and what happens around you. Go about your job in a systematic and reasonable way. If you feel unable to concentrate refrain from using your machine.

- **Check your machine for visible and hidden defects**

Before starting a job check your machine carefully; in particular, check its protective devices and its wearing components and make sure they are in perfect working order. Check moving components to make sure that their mobility is not impaired, that no parts are broken or fissured, that all parts are in their proper place and securely fastened; in short, make sure that all requirements for a proper functioning of the machine are fulfilled. Defective parts must be repaired or replaced by an authorized service shop, unless otherwise recommended in this manual. Defective switches must be replaced by authorized service personnel. Never use your machine while its power switch button or any other electrical components are defective or ineffective.

- **Important note !**

- **For your own safety, we advise that you only use such accessories and attachments as are recommended in this manual or offered in a pertinent LÄGLER parts catalog. The use of any parts, attachments or tools other than the ones recommended in this manual may result in a risk of personal injury to the person handling the machine.**
- **Safe-keep this manual.**
- **Observe any pertinent regulations and recommendations issued by the organizations and supervisory authorities of your trade.**
- **Only use original spare parts. Using generic spare parts means losing your warranty claims. Plus they could pose a safety risk.**
- **As a matter of principle the bag should be emptied after each sanding operation and its content - because of its inflammability - deposited in the open air.**



Indications de sécurité générales

Pour toute utilisation d'outils électriques, il convient de toujours s'en tenir aux mesures de sécurité fondamentales suivantes pour assurer la protection contre les électrocutions et les risques de blessure et d'incendie. Veuillez lire soigneusement ces indications avant d'utiliser cette machine et veuillez conserver ces indications de sécurité à la portée de la main.

- **Veillez à ce que votre zone de travail soit toujours impeccablement rangée**
Le désordre dans la zone de travail est source de risques d'accidents.
- **Tenez compte des influences de l'environnement**
Ne laissez pas les outils électriques sous la pluie. N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Assurez un bon éclairage des locaux de travail. N'utilisez pas les outils électriques à proximité de liquides ou de gaz combustibles.
- **Protégez-vous contre les risques d'électrocution**
Evitez tout contact du corps avec des pièces et éléments mis à la terre tels que tubes, radiateurs, réchauds, réfrigérateurs, etc.
- **Eloignez les enfants des zones de travail**
Ne laissez pas d'autres personnes toucher à l'outillage ou au câble, n'autorisez pas l'accès de votre zone de travail.
- **Rangez vos outils électriques dans un endroit fiable**
Les outils inutilisés devraient être rangés dans des endroits secs, verrouillés et pas à la portée des enfants.
- **Ne sursollicitez pas votre outil électrique**
Vous travaillerez en effet dans de meilleures conditions et avec plus grande sécurité au sein de la plage de puissance indiquée.
- **Utilisez des outils électriques adéquats**
N'utilisez pas d'outils de faible puissance ou des appareils à adaptateur pour effectuer des travaux exigeant des puissances élevées. N'utilisez pas d'outils pour des travaux pour lesquels ils ne sont pas prévus.
- **Portez des vêtements de travail adéquats**
Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux car ils risquent d'être saisis par les pièces en mouvement.

- **Utilisez des moyens de protection**

Utilisez également des masques respiratoires de la catégorie filtrante P3 pour les travaux produisant de la poussière.

- **N'utilisez pas le câble à d'autres fins**

Ne transportez pas l'outil en le tirant par le câble et ne l'utilisez pas pour débrancher sa fiche de la prise secteur. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et contre les arêtes vives.

- **Ne vous baissez pas trop au-dessus de la machine**

Evitez toute position anormale du corps. Veillez à travailler en toute stabilité et à ne jamais perdre l'équilibre.

- **Entretenez vos outils avec soin**

Veillez à ce que vos outils soient toujours propres afin de pouvoir mieux travailler et avec plus grande sécurité. Observez les prescriptions d'entretien et les indications relatives à un changement de disque. Contrôlez régulièrement le câble et faites-le remplacer par un spécialiste au cas où il serait endommagé. Contrôlez régulièrement la rallonge et remplacez-la dans le cas où elle serait endommagée. Veillez à ce que les poignées soient toujours sèches et à ce qu'elles soient exemptes d'huile et de graisse.

- **Débranchez la fiche secteur**

En cas de non utilisation, avant les travaux d'entretien et au cours d'un changement de disques.

- **Ne laissez jamais une clé à outils fichée sur la machine**

Avant de mettre la machine en marche, vérifiez que les chés et que les outils de réglage ont été enlevés.

- **Evitez toute mise en marche incontrôlée**

Ne portez jamais d'outils raccordés au réseau secteur en les tenant avec le doigt sur l'interrupteur. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt au moment où la machine se trouve raccordée au secteur.

- **Soyez toujours vigilant**

Contrôlez bien votre travail. Soyez toujours raisonnable, n'utilisez pas l'outil en cas de manque de concentration.

- **Vérifiez toujours que votre outil ne présente pas de détériorations**

Avant de continuer à utiliser l'outil, vous devez soigneusement contrôler le fonctionnement impeccable et conforme aux prescriptions des dispositifs de protection et vérifier si des pièces ne sont pas endommagées. Vérifiez si les pièces en mouvement fonctionnent correctement, si elle ne se coincent pas, si aucune pièce n'est cassée, si toutes les autres pièces sont correctement et impeccablement montées et si toutes les conditions susceptibles d'influencer le fonctionnement de l'appareil sont correctes. Les dispositifs de protection et les pièces endommagées doivent être réparés ou remplacés dans les règles de l'art par un atelier du service après-vente, sauf stipulations contraires dans le mode d'emploi. Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés dans un atelier du service après-vente. N'utilisez pas d'outils pour lesquels l'interrupteur ne peut pas être commuté sur Marche ou sur Arrêt.

- **Attention !**

- **Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires et des appareils optionnels indiqués dans le mode d'emploi ou présentés dans le catalogue concerné. L'utilisation d'outils de travail ou d'accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi peut être une source de blessures.**
- **Veillez toujours soigneusement conserver ces indications de sécurité.**
- **Veillez observer les prescriptions et législations en vigueur dans le pays d'utilisation de cette machine.**
- **N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. L'utilisation de pièces de rechange autres que celles d'origine entraînera la cessation de garantie et peut représenter des risques pour l'utilisateur.**
- **Après le ponçage, veuillez vider le sac à poussière et déposer son contenu à l'extérieur pour écarter tout risque d'incendie.**



Advertencias de seguridad

Usando máquinas eléctricas, hay que observar principalmente las siguientes medidas de seguridad, para protegerse contra descargas eléctricas, peligro de lesiones e incendios. Lea y tenga en cuenta estas advertencias de seguridad antes de que use la máquina.

- **Mantenga en orden su área de trabajo**

Desorden en el área de trabajo trae consigo un peligro de accidentes.

- **Considere las influencias ambientales**

No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia. No use máquinas eléctricas en un ambiente húmedo ni mojado. Procure que el alumbrado sea bueno. No use máquinas eléctricas en la cercanía de líquidos o gases combustibles.

- **Protéjase de sacudidas eléctricas**

Evite el contacto con piezas puestas a tierra, tales como tubos, cuerpos calefactores, cocinas, neveras.

- **Mantenga alejado a los niños**

Observe que otras personas no toquen la máquina eléctrica ni el cable, manténgalas alejadas de su área de trabajo.

- **Guarde de modo seguro sus máquinas eléctricas**

Las máquinas eléctricas que no se usan tienen que ser guardadas en sitios secos, cerrados y fuera del alcance de los niños.

- **No sobrecargue su máquina eléctrica**

Trabaja mejor y más seguro en la gama de potencia indicada.

- **Use los accesorios correctos**

No utilice máquinas de poca potencia ni aparatos antepuestos para grandes esfuerzos. No use las máquinas para objetos y trabajos, para los cuales no están previstas.

- **Lleve ropa de trabajo adecuada**

No lleve ropa ancha ni bisutería. Estos pueden ser agarrados por las piezas móviles.

- **Use dispositivos de protección**

Utilice también máscaras respiratorias de la clase de filtración P3 durante los trabajos que originen polvo.

- **No use el cable para fines extraños**

No transporte la máquina eléctrica agarrándola por el cable y no le use para sacar el enchufe de la caja de enchufe. Protéja el cable del calor, aceite y de cantos agudos.

- **No se incline demasiado sobre la máquina**

Evite una postura anormal. Procure que esté colocado de modo seguro y mantenga siempre su equilibrio.

- **Cuide bien las máquinas eléctricas**

Mantenga sus máquinas eléctricas limpias, para poder trabajar mejor y de forma más segura. Cumpla con las prescripciones de mantenimiento y con las advertencias para cambiar una herramienta. Controle con regularidad el cable y deje cambiarle por un especialista reconocido, en caso de que esté dañado. Controle el cable prolongador con regularidad y cámbiele cuando está defectuoso. Mantenga los asas secas y exentas de aceite y grasa.

- **Saque el enchufe de la red**

Al no usar la máquina, antes de hacer trabajos de mantenimiento y al cambiar una herramienta.

- **No deje metidas ningunas llaves de herramientas**

Antes de conectar compruebe si se han quitado las llaves y las herramientas de ajuste.

- **Evite que la máquina pueda arrancar involuntariamente**

No transporte máquinas eléctricas conectadas a la red de corriente con el dedo metido en el interruptor. Asegúrese que el interruptor está desconectado al conectar la máquina a la red de corriente.

- **Ponga siempre suma atención**

Observe su trabajo. Obre con razón, no use la máquina eléctrica, si le falta la concentración.

- **Controle su aparato para ver si está dañado**

Antes de seguir usando las máquinas eléctricas hay que controlar si los equipos de protección funcionan perfecta y reglamentariamente, o si tienen piezas dañadas. Controle si las piezas móviles funcionan bien, que no estén atascadas ni rotas y si todas las demás piezas están montadas correctamente, y si se cumplen con todas las demás condiciones que pueden influir sobre el funcionamiento del aparato. Los dispositivos de protección y piezas dañados deben ser reparados o cambiados reglamentariamente en un taller del servicio post-venta, si no se indica otra cosa en las instrucciones para el funcionamiento. Los interruptores dañados tienen que ser sustituidos en un taller del servicio post-venta. No use máquinas eléctricas en las que no puede conectarse ni desconectarse el interruptor.

➤ **Atención !**

- **Para su propia seguridad use sólo los accesorios y aparatos adicionales indicados en las Instrucciones para el Funcionamiento o que se ofrecen en el catálogo respectivo. El uso de otras herramientas de aplicación que las recomendadas en las Instrucciones para el Funcionamiento puede significar un peligro de lesiones para Vd.**
- **Guarde estas advertencias cuidadosamente.**
- **Tenga en cuenta las prescripciones correspondientes de su mútua.**
- **Utilizar sólo recambios originales. Si no utiliza recambios originales, puede perder su garantía y además está poniendo en peligro su seguridad.**
- **Después del lijado debe vaciarse siempre el saco y depositar el contenido en el exterior, debido al peligro de incendio.**

Eugen Lägler GmbH
Maschinenbau
Industriegebiet Kappelrain
D - 74363 Güglingen - Frauenzimmern
Telefon: + 49 (0) 7135 - 9890 - 0
Telefax: + 49 (0) 7135 - 9890 - 98
E-Mail: info@laegler.com
<http://www.laegler.com>

FIN



Seriennummer / Serial N^o / Numéro de série / Número de serie : _____

Baujahr / Built in / Année de construction / Año de construcción : _____

Für den Inhalt dieser Bedienungsanleitung wird keine Garantie übernommen. Keine Haftung für Fehler oder Schäden, die durch den Gebrauch dieser Bedienungsanleitung entstehen. Änderungen vorbehalten.

No warranty for contents of this manual. No liability for any kind of damages, losses or injuries resulting from the use of this booklet. Subject to change without prior note.